

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL  
A/33/314  
20 October 1978  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

Тридцать третья сессия  
Пункт 72 повестки дня

ПОЛИТИКА И ПРОГРАММЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МОЛОДЕЖИ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Ана РИХТЕР (Аргентина)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Вопрос, озаглавленный "Политика и программы, касающиеся молодежи: доклады Генерального секретаря", был включен в предварительную повестку дня тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 32/134 Ассамблеи от 16 декабря 1977 года.
2. На своем 4-м пленарном заседании 22 сентября 1978 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот вопрос в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Третьему комитету.
3. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 7-12-м заседаниях в период с 30 сентября по 9 октября. Мнения, выраженные представителями государств-членов и специализированных учреждений, а также наблюдателями, по этому вопросу содержатся в кратких отчетах этих заседаний (A/C.3/33/SR.7-12).
4. В связи с пунктом 72 повестки дня Комитету были представлены следующие документы:
  - а) законодательные и программные мероприятия Организации Объединенных Наций в отношении молодежи: доклад Генерального секретаря (A/33/193);
  - б) Международный год молодежи: доклад Генерального секретаря (A/33/257 и Add.1 и Add.1/Corr.1);
  - в) каналы связи с молодежью и молодежными организациями: доклад Генерального секретаря (A/33/261).

5. На 7-м заседании 30 сентября помощник Генерального секретаря по социальному развитию и гуманитарным вопросам представила этот пункт повестки дня (A/C.3/33/SR.7, пункты I-9).

## II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

### A. Проект резолюции A/C.3/33/L.5

6. На 11-м заседании 6 октября представитель Нидерландов представил проект резолюции (A/C.3/33/L.5), озаглавленный "Каналы связи с молодежью и молодежными организациями", авторами которого были Бангладеш, Замбия, Кения, Коста-Рика, Мали, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Румыния, Сомали, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Империя и Югославия; к ним впоследствии присоединились Берег Слоновой Кости, Боливия, Бутан, Джибути, Заир, Иордания, Новая Зеландия, Судан и Сьерра-Леоне.

7. На том же заседании представитель Индии предложила включить в пятый пункт преамбулы следующую фразу: "по линии национальных центров координации, где таковые имеются"; авторы проекта приняли это предложение. Индия присоединилась к числу соавторов проекта.

8. На 12-м заседании 9 октября представитель Египта предложил к проекту резолюции следующие поправки:

а) После пункта 2 вставить следующий новый пункт:

"3. предлагает Комиссии социального развития вынести соответствующие рекомендации в отношении дальнейшего совершенствования основных направлений деятельности, принятых в резолюции 32/135 Генеральной Ассамблеи, учитывая мнения и замечания государств-членов и региональных комиссий, а также прения по этому вопросу в ходе тридцать третьей сессии, и представить через Экономический и Социальный Совет доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии".

б) Соответственно изменить нумерацию остальных пунктов.

Авторы согласились с этими поправками. Египет присоединился к числу соавторов пересмотренного текста.

9. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции в его пересмотренном виде (см. пункт 2I ниже, проект резолюции I).

### B. Проект резолюции A/C.3/33/L.6

10. На 11-м заседании 6 октября представитель Румынии представил проект резолюции (A/C.3/33/L.6), озаглавленный "Международный год молодежи", авторами которого являлись: Алжир, Афганистан, Бангладеш,

/...

Бенин, Боливия, Венесуэла, Гватемала, Гондурас, Греция, Заир, Замбия, Кипр, Конго, Коста-Рика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Мексика, Непал, Никарагуа, Пакистан, Руанда, Румыния, Сальвадор, Тунис, Филиппины, Центрально-африканская Империя, Эквадор и Югославия; к ним затем присоединились Багамские Острова, Бурунди, Бутан, Венгрия, Судан и Того.

11. На 12-м заседании 9 октября представитель Египта предложил включить в четвертый пункт преамбулы следующую фразу: "борьбе за национальную независимость самоопределение и против иностранного господства и оккупации"; авторы проекта приняли это предложение. Египет присоединился к соавторам пересмотренного текста; к ним также присоединились Берег Слоновой Кости, Иордания, Ирак, Сомали и Сьерра-Леоне.

12. На том же заседании представитель Эфиопии предложил подправку к поправке, предложенной Египтом, о включении в четвертый пункт преамбулы после слова "самоопределение" следующей фразы: "в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи". Затем делегация Сомали предложила дополнить поправку Эфиопии следующей фразой: "и другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи". В заключение делегация Сенегала предложила заменить две предыдущие подправки следующей поправкой: включить в четвертый пункт преамбулы поправку делегации Египта и дополнить ее после слова "самоопределение" следующей фразой: "в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций". Авторы проекта приняли поправку Сенегала.

13. На том же заседании представитель Ирана предложила изменить порядок пунктов преамбулы, поставив на место четвертого пункта шестой и наоборот. Представитель Ирана предложила также включить в постановляющую часть новый пункт следующего содержания:

"2. постановляет также в ходе рассмотрения этого вопроса в полной мере учитывать доклад Генерального секретаря, который будет подготовлен на основе решения 1978/47 Экономического и Социального Совета".

Авторы проекта согласились с обеими поправками. Делегация Ирана присоединилась к соавторам пересмотренного проекта.

14. Комитету была представлена поправка (A/C.3/33.L.9) к проекту резолюции A/C.3/33/L.6, представленная Бельгией, Германией, Федеративной Республикой, Данией, Ирландией, Италией, Люксембургом, Нидерландами, Новой Зеландией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Финляндией, Францией и Швецией, к которым присоединилась Австралия. В этой поправке предлагается следующее:

"В пункте 1 постановляющей части между словами "постановляет" и "провозгласить" вставить следующие слова:

/...

"учитывая любое решение, которое она может принять в свете рассмотрения Экономическим и Социальным Советом доклада Генерального секретаря, запрошенного в решении 1978/47 Экономического и Социального Совета".

15. Поскольку авторы проекта резолюции A/C.3/33/L.6 приняли поправку, предложенную Ираном, в отношении включения нового пункта 2, представитель Соединенного Королевства от имени авторов проекта поправки, содержащегося в документе A/C.3/33/L.9, объявил о снятии указанного проекта поправки.

16. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции в пересмотренном виде (см. пункт 21 ниже, проект резолюции II).

C. Проект резолюции A/C.3/33/L.7

17. На 11-м заседании 6 октября представитель Аргентины представил проект резолюции (A/C.3/33/L.7) о физическом воспитании и спортивном обмене, особенно среди молодежи, авторами которого были Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Греция, Иран, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Румыния, Уругвай, Филиппины и Эквадор, к ним затем присоединились Боливия, Германия, Федеративная Республика и Джибути.

18. На том же заседании представитель Сомали предложил поправку к пункту 1 постановляющей части о включении после слова "женщин" следующей фразы: "за исключением тех режимов, которые проводят политику апартеида, и тех режимов, которые поддерживают подобный обмен с ними". В ходе заседания и после консультаций представитель Сомали предложил пересмотренный вариант своей поправки, в котором говорилось:

a) включить в преамбулу пятый пункт следующего содержания:

"будучи убеждена, что участие в спортивном обмене команд, набранных на основе апартеида, является нарушением основных прав человека подавляющего большинства населения Южной Африки";

b) включить в постановляющую часть пункт 2 следующего содержания:

"просит все государства принять надлежащие меры, с тем чтобы положить конец всем спортивным контактам с любой страной, проводящей политику апартеида, и воздерживаться от официального поощрения, содействия или расширения таких контактов";

c) соответственно изменить нумерацию остальных пунктов постановляющей части.

19. На 12-м заседании 9 октября авторы проекта резолюции A/C.3/33/L.7 приняли два новых пункта, предложенных Сомали. Впоследствии Верхняя Вольты, Нигерия, Сенегал и Сомали присоединились к числу соавторов пересмотренного текста.

20. На том же заседании Комитет без голосования утвердил проект резолюции в пересмотренном виде (см. пункт 21 ниже, проект резолюции III).

/...

### III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

21. Третий Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

##### Каналы связи с молодежью и молодежными организациями

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/135 от 16 декабря 1977 года, в которой она приняла основные направления деятельности по улучшению каналов связи между Организацией Объединенных Наций и молодежью и молодежными организациями,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 22 сентября 1978 года I/,

будучи убеждена в необходимости совершенствования усилий Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений в отношении участия молодежи в достижении целей Устава Организации Объединенных Наций,

будучи также убеждена в ценном вкладе, который молодежь может внести в содействие развитию сотрудничества между государствами и в установление нового международного экономического порядка, основанного на равенстве и справедливости,

принимая во внимание важность существования каналов связи и наличия у молодежи и молодежных организаций практических и эффективных возможностей участвовать по линии национальных центров координации, где таковые имеются, в деятельности Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений на национальном, региональном, межрегиональном и международном уровнях,

1. предлагает государствам-членам и региональным комиссиям, которые еще не сделали этого на основании резолюции 32/135, высказать свои замечания об основных направлениях деятельности и внести дополнительные предложения, касающиеся дальнейшего совершенствования этих основных направлений;

2. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад о замечаниях и предложениях, представленных государствами-членами и региональными комиссиями в отношении основных направлений деятельности;

I/ A/33/261.

/...

3. предлагает Комиссии социального развития вынести соответствующие рекомендации в отношении дальнейшего совершенствования основных направлений деятельности, принятых в резолюции 32/135, учитывая мнения и замечания государств-членов и региональных комиссий, а также прения по этому вопросу в ходе тридцать третьей сессии, и представить через Экономический и Социальный Совет доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии;

4. просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении основных направлений с конкретными рекомендациями практического характера с целью дальнейшего развития и практического осуществления этих основных направлений, а также поощрения и поддержки сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями, с одной стороны, и национальными и международными молодежными организациями, с другой стороны;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать четвертой сессии пункт, озаглавленный "Политика и программы, касающиеся молодежи".

## ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

### Международный год молодежи

Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что, начиная с 1965 года, как Генеральной Ассамблеей, так и Экономическим и Социальным Советом были приняты многочисленные резолюции о положении, потребностях и чаяниях молодежи,

напоминая также о своей резолюции 32/134 от 16 декабря 1977 года, в которой было решено должным образом учесть идею провозглашения на ее тридцать третьей сессии международного года молодежи,

признавая крайне важную роль непосредственного участия молодежи в построении будущего человечества,

будучи убеждена в необходимости удовлетворения законных потребностей и чаяний молодежи и обеспечения ее активного участия во всех областях национальной жизни,

считая необходимым пропагандировать среди молодежи идеалы мира, уважение прав человека и основных свобод, человеческой солидарности и приверженности целям прогресса и развития,

/...

будучи убеждена в настоятельной необходимости направления энергии, энтузиазма и творческих возможностей молодежи на выполнение задачи формирования наций, борьбы за национальную независимость и самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций против иностранного господства и оккупации за экономический, социальный и культурный прогресс народов, осуществление нового международного экономического порядка, сохранение международного мира и содействие международному сотрудничеству и пониманию,

признавая необходимость объединения усилий всех государств при осуществлении конкретных программ, касающихся молодежи,

отмечая широкое разнообразие предложений, представленных Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету по улучшению каналов связи между Организацией Объединенных Наций и молодежью и молодежными организациями и обеспечению активного участия молодых людей во всех этапах развития на местном, национальном и международном уровнях,

считая крайне желательным воплотить усилия Организации Объединенных Наций в отношении положения, потребностей и чаяний молодежи в конкретные, практические и эффективные меры по достижению таких целей,

подтверждая важность текущих и планируемых мероприятий Организации Объединенных Наций, направленных на расширение возможностей молодежи быть вовлеченной в деятельность по развитию и оценке потребностей и чаяний молодежи,

будучи убеждена в том, что международный год молодежи может оказаться полезным для мобилизации усилий на местном, национальном, региональном и международном уровнях в целях способствовать созданию наилучших условий для молодежи в области образования, получения профессии и условий жизни для обеспечения ее активного участия во всестороннем развитии общества и поощрения подготовки новой национальной и местной политики и программ в соответствии с опытом каждой страны,

признавая необходимость учета опыта проведения в прошлом международных годов для учреждения единообразных критериев и процедур, которые будут применяться для организации и оценки международных годов, с тем чтобы обеспечить их максимальное влияние и практическую эффективность,

1. постановляет провозгласить международный год молодежи и определить свою тридцать четвертую сессию наиболее подходящим периодом для его празднования, а также определить способы и средства его проведения;

/...

2. постановляет также в ходе рассмотрения этого вопроса в полной мере учитывать доклад Генерального секретаря, который будет подготовлен на основе решения I978/47 Экономического и Социального Совета;

3. принимает к сведению доклады, озаглавленные "Международный год молодежи" 2/ и "Законодательные и программные мероприятия Организации Объединенных Наций в отношении молодежи" 3/, представленные Генеральным секретарем;

4. предлагает вновь всем государствам сообщить свои мнения и внести дополнительные предложения в связи с "Международным годом молодежи" и до I июля I979 года направить Генеральному секретарю свои предложения и замечания по данному вопросу;

5. просит Генерального секретаря подготовить исчерпывающий доклад, в котором должен содержаться анализ мнений, высказанных государствами в отношении различных практических аспектов празднования "Международного года молодежи" на основании мнений и предложений, которые были и будут выдвинуты, включая предложения, представленные в ходе тридцать второй и тридцать третьей сессий Генеральной Ассамблеи;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать четвертой сессии пункт, озаглавленный "Международный год молодежи", и уделить ему первоочередное внимание с должным учетом окончательного определения наиболее подходящего периода для празднования этого года.

### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

#### Физическое воспитание и спортивный обмен среди молодежи

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 2037 (XX) от 7 декабря I965 года, содержащей Декларацию о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами,

принимая во внимание Принцип IV Декларации, в котором перечисляются некоторые виды деятельности, которые следует поощрять и расширять среди молодежи в целях ее сближения в духе настоящей Декларации в области образования, культуры и спорта,

2/ A/33/257 и Add.1 и Add./Corr.1.

3/ A/33/I93.

/...



учитывая усилия, предпринимаемые ЮНЕСКО, с тем чтобы подчеркнуть место физического воспитания и спорта в школьных программах и их значения в поощрении всеобщего взаимопонимания и дружбы,

будучи убеждена, что обмены в области физического воспитания и спорта могут вносить вклад в международные усилия по содействию делу мира, взаимопонимания, сотрудничества и развитию дружественных отношений между народами,

будучи также убеждена, что участие в спортивном обмене команд, набранных на основе апартеида, является нарушением основных прав человека подавляющего большинства населения Южной Африки,

1. рекомендует государствам-членам принять необходимые меры для поощрения программ обмена в области физического воспитания и спорта, особенно между молодыми людьми, на основе равенства мужчин и женщин в целях повышения качества жизни, распространения основных человеческих ценностей и содействия бескорыстному соперничеству;

2. просит все государства принять надлежащие меры, с тем чтобы положить конец всем спортивным контактам с любой страной, проводящей политику апартеида, и воздерживаться от официального поощрения, содействия или расширения таких контактов;

3. предлагает Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, региональным организациям и другим заинтересованным организациям и программам в рамках системы Организации Объединенных Наций активизировать их усилия по содействию сближению молодежи через посредство деятельности в области спорта и физического воспитания;

4. предлагает Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад об осуществленной государствами-членами, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, региональными организациями и другими заинтересованными организациями и программами в рамках системы Организации Объединенных Наций деятельности в области физического воспитания и спорта, в частности среди молодежи.

-----